



## Denisa Ungurean-Mitroi

📍 **Acasă** : Timisoara, România

✉ **E-mail**: [denisa.ungurean@e-uvt.ro](mailto:denisa.ungurean@e-uvt.ro)

**Data nașterii**: 6 aug. 96 **Locul nașterii**: Arad, România **Cetățenie**: română

### EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

- [ 1 oct. 15 – 1 iul. 18 ] **Licență, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie**  
*Universitatea de Vest din Timișoara*
- [ 1 nov. 16 – 1 iul. 20 ] **Licență, Facultatea de Drept**  
*Universitatea de Vest din Timișoara*
- [ 1 oct. 18 – 1 iul. 20 ] **Masterat, Facultatea de Litere, Istorie și Teologie**  
*Universitatea de Vest din Timișoara*
- [ 1 oct. 20 – 20 sept. 24 ] **Doctorat, Școala Doctorală de Științe Umaniste**  
*Universitatea de Vest din Timișoara*

### EXPERIENȚA PROFESIO- NALĂ

*Universitatea de Vest din Timișoara*

**Localitatea**: Timisoara | **Țara**: România

- [ 24 nov. 20 – 31 oct. 23 ] **Specialist relații publice**  
UNITA Office UVT  
*Universitatea de Vest din Timișoara*  
**Localitatea**: Timișoara | **Țara**: România
- [ 1 mar. 23 – 1 mar. 24 ] **Referent de specialitate în învățământ**  
Departamentul UNITA  
*Universitatea de Vest din Timișoara*  
**Localitatea**: Timișoara | **Țara**: România
- [ 22 nov. 21 – 30 sept. 24 ] **Asistent de cercetare în filologie**  
Research for UNITA  
*Universitatea de Vest din Timișoara*  
**Localitatea**: Timișoara | **Țara**: România
- [ 30 sept. 24 – 30 sept. 25 ] **Cadru didactic asociat**  
Facultatea de Litere, Istorie, Filosofie și Teologie  
*Universitatea de Vest din Timișoara*  
**Localitatea**: Timișoara | **Țara**: România

## COMPETENȚE LINGVISTICE

---

**Limbă(i) maternă(e):** română

**Altă limbă (Alte limbi):**

**engleză**

**COMPREHENSIUNE ORALĂ C2 CITIT C2 SCRIS C2**

**EXPRIMARE SCRISĂ C2 CONVERSAȚIE C2**

**germană**

**COMPREHENSIUNE ORALĂ B2 CITIT B2 SCRIS B2**

**EXPRIMARE SCRISĂ B2 CONVERSAȚIE B2**

**spaniolă**

**COMPREHENSIUNE ORALĂ B2 CITIT B2 SCRIS B2**

**EXPRIMARE SCRISĂ B2 CONVERSAȚIE B2**

**italiană**

**COMPREHENSIUNE ORALĂ B1 CITIT B1 SCRIS B1**

**EXPRIMARE SCRISĂ B1 CONVERSAȚIE B1**

*Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat*

## DISTINȚII ONORIFICE ȘI PREMII

---

[ 13 apr. 23 ]

**Diplomă de excelență Instituția emitentă:** Universitatea de Vest din Timișoara

Acordată pentru implicarea activă, cu profesionalism în activitățile culturale desfășurate de Universitatea de Vest din Timișoara în cadrul programului "La UVT, Cultura este capitală" în perioada 2021-2023.

## PUBLICAȚII

---

[ 2022 ]

**Quality assessment in legal translation. A case study**

**Link:** <https://sciendo.com/article/10.2478/rjes-2022-0004>

[ 2023 ]

**Challenges of Setting up a Legal Translation Quality Assessment System**

**Link:** <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1217608>

[ 2023 ]

**Intercomprehension: a linguistic bridge to intercultural understanding**

**Link:** <https://www.eaie.org/resource/intercomprehension-intercultural-understanding.html>

[ 2024 ]

**Legal translation landscapes: The unique case of Romania(n) and English pair of languages**

**Link:** <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1234383>

[ 2024 ]

**Intercomprensión: un libro que debe tener a mano para aumentar la dimensión internacional de su investigación, docencia y actividad académica en general**

**Link:** <https://ciccre.uvt.ro/ro/recenzie/ntercomprension-un-libro-que-debe-tener-mano-para-aumentar-la-dimension-internacional-de>

[ 2025 ] **Legal translation in the AI Era: Nuances and perspectives on European Directives**

**Link:** <https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1325804>

## **VOLUNTARIAT**

---

[ 28 sept. 23 – În curs ] **UVT Liberty Marathon** Timișoara